

# El Menorquín,

Periódico literario, científico é industrial.

Se publica todos los dias excepto los lunes y siguientes á festivos.

## Puntos y precios de suscripcion.

AÑO I.

En Mahon..... Tip. de Fábregues, hermanos.  
Tienda de D. Domingo Orfila.  
de D. Nicolás Fábregues.  
Precio : 6 reales al mes, adelantados.  
Fuera de la Isla. Remitiendo el importe de la suscripcion por  
trimestres adelantados, en sellos ó libranza.  
Precio : 24 rs. vn. trimestre.

## Anuncios y Avisos.

Los suscritores, un réntimo de real la letra.  
Los no suscritores doble.  
Y las repeticiones á la mitad de precio.  
Los títulos, estados y viñetas se pagarán por la dimension  
que ocupen.  
Administracion y Redaccion : calle Nueva, 21.  
Horas de oficina para anuncios, de 9 á 1 de la mañana.

NÚM. 9.

Mahon, juéves, 13 de diciembre de 1866.

## Bellas Artes.

### La Literatura en Menorca.

Las letras son el alimento de la juventud, la pasion de la edad madura y el entretenimiento de la vejez; nos dan brillo en la prosperidad y consuelos en el infortunio; hacen las delicias del gabinete y no embarazan en ninguna situacion de la vida; nos hacen compania durante la noche y nos siguen en el campo y en los viajes. CICERON.

¿Qué puede añadirse al anterior epigrafe en alabanza de la literatura? ¿qué mortal no comprende su necesaria utilidad? Doloroso es decirlo, pero á pesar de todas las ventajas que reporta nos olvidamos muchas veces de darle nuestro apoyo y tenemos la pretension de que nada nuevo puede decirnos. ¡Fatal error!... Caminamos apresuradamente hacia la ilustracion sin reconocer el terreno que pisamos y al llegar á su cima deslumbrados nos avergonzamos de nuestra poca erudicion.

Atrasadísima y pobre se encuentra la literatura en Menorca, y es tan poco el amor y la aficion que á ella se tiene, que en lugar de aumentar desaparecen las contadas obras de nuestros ingenios, y hay tan débil proteccion, que el que intenta realizarla sacrifica inútilmente su saber, y sus argumentos no sirven mas que para enojar á esa cáfila de lectores de novela que no encuentran bello sino lo inverosímil, lo absurdo: esto es tanto mas sensible cuanto por otras partes, por todas tal vez, la literatura está tan alta y tan bien representada. Aquí solo hemos tenido un literato, D. Juan Ramis y Ramis, que amante de las glorias de su país sacrificó sus intereses y los mas bellos dias de su vida para conservar y enaltecer los fastos de nuestra

historia, y el valor, la bondad y el saber de los menorquines que mas se distinguieron. ¿Ha pensado nadie en erigir una estatua á su memoria, ó levantar en honor suyo un monumento, así como él levantó tantos con su pluma?— Nadie.—¡ Lo que con tanto afan reunió se ha dispersado; lo que conservaba con tanto amor es despreciado, y las antigüedades ante las cuales se estasiaba van desapareciendo!!

Afortunadamente se ha puesto su apellido por nombre de una calle.

Esta isla, pintoresca por excelencia, en donde la imaginacion vé brotar de cada roca un recuerdo, de cada pueblo mil brillantes hechos ¿no tiene poetas?— Los tiene, como no puede dejar de tener un frondoso bosque sus ruisenores; pero por modestia unos, por temor otros y por falta de proteccion los mas, permanecen adormecidos con los encantos de su creadora fantasia.

Vacias se encuentran nuestras bibliotecas de obras que den un exacto conocimiento de nuestra historia; y buscamos inútilmente luz con que guiarnos en ese caos de la ignorancia....

Hora es yá que demos un impulso á nuestra muerta literatura, pues al paso que deleita, enseña, ensalzando al propio tiempo la virtud donde quiera que la encuentre, haciéndola merecedora del reconocimiento y del premio.

Hora es yá, repetimos, que se dé proteccion á un arte sin el cual se pierde hasta el recuerdo de lo mas santo, y con el cual se alienta por el sendero del bien, favoreciendo á la mas digna de las industrias: la imprenta.

El periodismo arraigado débilmente en nuestro suelo se sostiene á duras penas: para que compita con el de las demás ciudades es necesario un pequeño sacrificio, pero este no debe ni puede

hacerlo el que gasta ya en él su inteligencia: debe hacerlo el amor de los demás isleños.

Pocas son nuestras fuerzas, sin embargo las ofrecemos como semilla pronta á producir si se la riega y se la cuida con esmero; el deseado fruto.

B. FÁBREGUES.

## Crónica General.

### ESPAÑA.

(De «La Correspondencia»)

Acerca de la recepcion diplomática que tuvo lugar el 7 en palacio, y de la cual dimos cuenta á nuestros lectores dice la *Gaceta* de hoy lo siguiente:

«Ayer á las tres de la tarde, S. M. la Reina, acompañada del Excmo. señor ministro de Gracia y Justicia, por indisposicion del Escelentísimo señor primer secretario de Estado, y hallándose presentes los altos funcionarios de la real casa, se dignó recibir en audiencia particular al Sr. D. Ignacio Aguilar, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de S. M. el emperador de Méjico, el cual, previamente anunciado por el señor primer introductor de embajadores, tuvo la honra de poner en las reales manos la carta en que su augusta soberano dá término á la mision que tan dignamente ha desempeñado en esta corte.»

S. M. se dignó recibir igualmente al señor ministro plenipotenciario de S. M. el emperador de todas las Rusias, que elevó á las reales manos las cartas de notificacion del casamiento de S. A. imperial el Cesarewitch Alejandro, gran duque heredero, con S. A. R. la princesa María Teodorowna, antes Dagmar, de Dinamarca, al Excmo. señor ministro plenipotenciario de S. M. imperial y real apostólica, y al señor ministro plenipotenciario de S. M. el rey de Prusia, que ofrecieron á Su Majestad el homenaje de su respeto con moti-

vo de haber regresado á la córte; y al Excmo. señor ministro residente de S. M. el rey de los Países-Bajos, que entregó á S. M. la respuesta de su soberano á la recredencial del señor D. José Luis de Albaréda y Setze, ministro plenipotenciario que ha sido de S. M. en el Haya.»

Por el ministerio de Gracia y Justicia se ha resuelto que el cargo de procurador de los tribunales y juzgados dependientes del mismo ministerio es incompatible con todo destino público retribuido de fondos generales del Estado, provinciales ó municipales, teniéndose por derogada la real orden de 26 de junio de 1860 y demás que se opongan á la presente. Es asimismo la voluntad de S. M. que los procuradores que se hallen desempeñando actualmente algún destino público retribuido, en el término de un mes opten por uno y otro cargo, entendiéndose que renuncian el de procurador si no lo verifican.

Terminada su comisión en el congreso sanitario de Constantinopla, está ya de regreso en Madrid el Sr. D. Antonio María Segovia.

Ha llegado á esta córte el acreditado industrial sevillano Sr. Iglesias, inventor del calzado blindado, con el fin de presentar al ministro de la Guerra el zapato modelo que propone para el uso del ejército español.

En el vapor correo de la isla de Cuba ha llegado á Cádiz el general Lersundi.

Han recibido orden de regresar á la Península las fragatas *Berenquela* y *Numancia* que se hallaban en Manila á donde fueron después del combate del Callao.

## ESTRANGERO.

(De «La Correspondencia.»)

Sobre el arresto del almirante Persano dá una correspondencia de Florencia curiosos detalles.

«Habiéndole hecho entender, dice, el presidente de la comisión de información, después de un breve interrogatorio que el tribunal supremo de Justicia había ordenado su arresto, el almirante declaró, sin turbarse, que nadie se inclinaba más que él ante la severa majestad de la ley. Apenas había dicho estas palabras cuando se presentaron en la sala dos carabineros reales en traje de gala.

Persano palideció y se turbó; pero, recordando muy luego toda su presencia de espíritu, comenzó á quejarse de sus enemigos, diciendo que era víctima de un odio público, infundado é injusto. «Es una guerra indigna la que se me hace, exclamó, guerra desleal de que saldré vencedor.»

Viendo que el almirante se animaba cada vez más, M. Marzucchi le rogó se tranquilizara. Persano guardó entonces silencio, pero lanzó algunos suspiros profundos, é hizo un ademán de que se ponía á disposición de los carabineros; entre los cuales se dirigió al pequeño aposento que se le ha destinado junto al Senado.

Después de su arresto, Persano se ha manifestado constantemente triste y taciturno. Por lo regular se pasea en las dos piezas de que consta su habitación, y á veces habla consigo mismo á media voz, por efecto de la preocupación que le atormenta.»

París 6.—La *Patrie* de esta tarde se ocupa del rumor de un convenio de las potencias católicas en favor de Roma.

Hay, con efecto, según los telegramas recibidos de Viena, un fundamento para esta noticia, y se piensa en auxiliar al Sumo Pontífice; pero la cuestión nada tiene que ver con la política, y es un asunto puramente económico. La deuda pontificia no puede soportarse por aquellos Estados sin el auxilio de fuera del país. Aunque el gobierno romano tiene recursos, su presupuesto de gastos no puede cubrirse ni nivelarse en muchos años, y lo que hoy se piensa por las potencias católicas, es constituir en favor del Sumo Pontífice una lista civil, siguiendo las ideas sugeridas por Francia en 1862. Hay quien cree que el Papa no aceptará este auxilio; pero se me figura que esto no tiene fundamento.

El viaje de la emperatriz está abandonado, aunque todavía los buques que estaban preparados para él no han recibido contraorden alguna.

La familia imperial regresará á París el 17, después de recibir á la cuarta serie de convidados.

## Miscelánea.

### LOS DOS FAROLES.

#### FABULA.

Un magnífico y grande reverbero su luz de gas mostraba frente á un farol pequeño que exhalaba el aliento postrero; lo cual quiere decir que se apagaba.

El farol mas hermoso al ver que objeto era de la atención del público curioso que á contemplar sus resplandores fuera, al de enfrente mirando desdeñoso dicen que habló con él de esta manera:

«Es inútil procures prolongar tu existencia algun momento: en vano es que te apures, que al fin de tu carrera te vas aproximando poco á poco y, ó mucho me equivoco, ó del mundo esta noche estarás fuera. A los ténues albores que despide tu llama vacilante,

eclipsan los mayores rayos de centelleante luz que estoy exhalando en este instante. ¿No ves como me miran todos los que aquí pasan? Pues advierte que mi belleza admiran, y que nadie por verte jamás parado estuvo de esta suerte. Algun día, de moda como ahora yo lo soy, tal vez tu fuiste; mas la alabanza toda que entonces recibiste de una vez y por siempre ya perdiste. Apaga, pues, tu llama y no la humillación sufrir prefieras si perdiste tu fama de todas las maneras no en valde competir conmigo quieras.»

Aun no había acabado de espresarse del modo inconveniente que queda relatado cuando un chico imprudente con una piedra hirióle alevemente.

Y fué tal la pedrada al farol por el chico dirigida, que convirtiolo en nada; y su luz apagada el triste fin nos dijo de su vida.

Y así, á sus aventuras tal término encontrando, no se quedó toda la calle á oscuras, porque... el otro farol siguió alumbrando.

Ninas, que por la moda, y con tal de brillar mas que ninguna sacrificais vuestra fortuna toda, y á veces algo mas que la fortuna, dejad vuestra manía; no sea que algun día por acaso ó de intento, imiteis al farol, de que habla el cuento.

## Crónica local.

**—Procedentes de Lisboa entraron** ayer los buques de guerra anglo-americanos fragata *Colorado*, de 48 cañones, comandante Mr. A. Weyman con 600 plazas y 600 caballos de fuerza, y la corbeta *Ficonderoga*, de 9 cañones, comandante el comodoro M. G. Steedman con 230 plazas y 600 caballos id.

**—Quedaban ayer en cuarentena** 57 buques, disfrutándose en el Establecimiento y buques de la mas completa salud.

**En «El Diario de Palma» del día** 8 vemos una correspondencia de Iviza, de la que extractamos el siguiente párrafo, por referirse á una persona muy conocida y apreciada en esta ciudad. Dice así:

«La respetable y numerosa mayoría de los electores de esta isla, agradecido á los nobles deseos é incansable actividad de D. Juan Palou de Comasema en proteger la suerte de los ibicencos, le ha reelegido por catorce veces Diputado de provincia.»

**En «El Lloyd Español» del 27 de** noviembre leemos que ha sido nombrado segundo comandante de la provincia marítima de Mahon, el comandante de infantería de Marina de la reserva D. Matías Garau y Cires.

**Leemos en «La Iberia Artística».**

«MAEON.—La compañía de zarzuela que actúa en este teatro, continúa siendo muy bien recibida por el público.

Las producciones que mas han gustado son *El Juramento* y *Nadie se muere*. En la primera fueron sobre todo muy aplaudidas el ária coreada del primer acto que el Sr. García cantó con precision y colorido, y la escena del campamento en el acto segundo, que tuvo que repetirse á instancias del público. Lo propio sucedió con el *duetto* de borrachos, cantado admirablemente por dicho Sr. García y por el Sr. Reos.

En *Nadie se muere*, se distinguió muchísimo la Sra. Morera cantando las *Malagueñas*, al par que con una gracia encantadora con un gusto y afinacion esquisitos. Tambien tuvo que repetirse esta pieza, pues el público estaba tan entusiasmado que no teniendo á mano flores y coronas, llenó la escena de gorras y sombreros.

Felicitemos á esta distinguida artista, así como á los señores García y Reos por lo mucho que se esmeran en complacer al público mahonés.

Muy justos son los elogios que hace dicho periódico á estos actores, pues continuando la

temporada como hasta aquí, nosotros nos adherimos de todo corazón á las muestras de agrado que por parte del público se les prodiga, demostrándolo cada dia mas y mas en sus justos y merecidos aplausos dignos de los actores que distinguen nuestro coliseo en la presente temporada.

**El jueves 6 de este mes fondeó** en este puerto nuestra fragata de guerra *Princesa de Asturias* de 50 cañones, fuerza de 1000 caballos y 562 plazas.

Condujo la plana mayor y cuatro compañías del primer batallón del segundo regimiento de Artillería á pie, cuya fuerza debe cubrir los destacamentos de la fortaleza de Isabel II (Mola) y demás puntos fuertes de esta isla.

El primer batallón fijo de dicha arma, que hacia este servicio, se embarcó en dia 7 en el mismo buque, y pasa á la península para luego disolverse segun lo dispuso por S. M. en real orden de doce de noviembre último.

Dice el *Diario de Palma* del 10.

**El sábado á cosa de las once y media de la mañana fondeó en este puerto la fragata *Princesa de Asturias* conduciendo una compañía de Artillería destinada al relevo de**

la que estaba destacada en esta plaza. Ayer embarcó esta última y hoy debia zarpar haciendo rumbo á Cádiz.

**BOLETIN DE NOTICIAS.**

*Santos de hoy* Santa Lucia virgen y mártir.

*CURTOS* y *COORTE DE MARIA*—Hoy se hace la revista á Ntra. Sra. del Refugio, en la iglesia de las Religiosas Concepcionistas.

*Santo de mañana.* San Espiridion obispo y confesor, San Nicasio obispo y compañeros mártires.

*Afecciones astronómicas de hoy.*  
SOL.—Sale á las 7 h. y 12 m. — Pónese á las 4 h. y 37 m.  
LUNA.—Sale á las 11 h. y 12 m. — Pónese á las 10 h. y 35 m.

**MOVIMIENTO DEL PUERTO.**

**BUQUES DESPACHADOS.**  
*Para Cádiz corbeta sueca María Augusta, de 496 t., cap. M. Forssberg, con 15 trip. y madera.*  
*Para Barcelona corbeta esp. Valparaiso, de 605 t., cap. D. Pablo Isern, con 20 trip. y lastre.*

III.

Pasó una hora. El semblante del enfermo se contrajo dolorosamente; abrió los ojos, incorporóse difícilmente sobre el lecho, y exclamó con voz apagada y lánguida:

—¡Padre... me siento morir!

—Resignación, hijo mio; contestó el buen religioso conmovido, interrumpiendo su cristiana tarea.

—¡Oh! eso si, repuso dolorosamente el enfermo, nunca me he sentido mas fuerte que ahora, señor... No creais que es la idea de la muerte la que me hace suspirar... ¡Oh, no!... He pasado en mi desgraciada vida de soldado y poeta por tristes alternativas... me he encontrado infinitas veces ante el peligro y le he arrojado frente á frente; sufrí, en fin, miseria, privaciones... hambre, y jamás he desesperado; confiando siempre en la omnipotencia divina, he sabido sobrellevar mi infortunio, viendo pasar á mi lado seres altivos, cubiertos de joyas, rodeados de fausto, deslumbrantes en doradas carrozas, y no he ambicionado su pompa... pero hoy... hoy!

Cervantes sollozó; en sus pestañas tembló una lágrima.

—Hablad, dijo el padre, vivamente interesado.

—Tengo una esposa, padre mio, un ángel de paz que ha enduzado mis amargos sinsabores... y se queda sola, desamparada, sin recursos, sin sustento.... ¡Esto es cruel!.... ¡Pobre Catalina!....

—Dios vela por sus criaturas, Miguel; confiad en su santa guarda, exclamó con profética voz el religioso.

—Dios, si, tenéis razón... pero mis recursos están agotados; he trabajado mucho; he visto trasponer el sol y brillar la aurora entregado á serias meditaciones, escribiendo sin cesar, incansable siempre para alcanzar un porvenir, y ese porvenir se ha escapado... ¡Ha huido mofándose delante de mí, como el sueño irrealizable de un loco!

—Pronto os presentareis á ser juzgado en el tribunal del cielo; olvidad vanidades de la tierra. Dios premia justo á los que obran bien... Habéis sido desgraciado y nunca maldicisteis vuestra infausta estrella, cual corresponde á honrado hidalgo servisteis á la patria, derramando vuestra sangre, lidiando en Lepanto, en Túnez, ¡en la Goleta!... Como hombre de genio difundisteis la clara antorcha del saber en vuestras obras; vuestra vida pobre y oscura ha desecorrido la felicidad!... Mas llegará un dia, siguió tras breve pausa, que el Señor os recompense, dia en que ese pueblo, que tan malamente ha galardonado vuestras virtudes, que las ha mirado indiferente, acaso sin comprenderos, vuelva en sí y os reconozca, os admire, proclamandoos honra y prez de las musas españolas; alzándoos una estatua como muestra de veneración y asombro en los mismos parajes que habéis mendigado el sustento.

La mirada del religioso resplandecía; su voz era segura, inspirada, y el mas fervido entusiasmo se reflejaba en sus palabras.

—¡Ah! señor, murmuró Cervantes agobiado por la pesadumbre de aquella sentenciosa profecía.

—Si, hermano mio, si, continuó, jamás habéis envidiado ni murmurado ajenas obras; alabasteis el ta-

# BOLETIN DE ANUNCIOS.

## Alcaldía Constitucional de Mahon.

Multas impuestas y satisfechas con el papel ó arresto correspondiente en los meses de octubre y noviembre próximos pasados.

Autoridad que las impuso.	Falta cometida.	Penas impuestas Escds.
---------------------------	-----------------	------------------------

### OCTUBRE.

2.º Teniente de Alcalde. -- Haber vendido pescado en estado de corrupcion, artículo 137 de las ordenanzas municipales. 2

### NOVIEMBRE.

4.º Teniente -- Haber dado salida á aguas sucias por una canal transversal de esta ciudad; art. 2.º del bando de 12 marzo de 1865. 1

Id. Por la misma infraccion. 1

Id. Haber arrojado agua á la calle; art. 4.º del mismo bando. 1

Id. Por la misma infraccion. 1

Id. Id. id. 1

2.º Teniente. Id. id. 1

Id. Haber defraudado al público, en la venta y cantidad que no escedia de cinco duros; párrafo 1.º parte 2.ª del art. 422 del código penal. 6

Mahon 13 de Diciembre de 1866.--  
Juan Mercadal.

## EL MENORQUIN.

Periódico literario, científico é industrial.

Se suscribe en esta imprenta y en las tiendas de D. Domingo Orfila y D. Nicolás Fábregues, al precio de 6 rs. vn. al mes, adelantados.

PARA ALQUILAR. -- Lo está la casa número 49 de la calle Cos de Gracia. Su dueño vive plaza del Príncipe n.º 9.

En esta imprenta se vende á dos cuartos el ejemplar la tabla de Reduccion de durillos á duros, reales y céntimos y á escudos y milésimos.

## TEATRO.

Gran función para hoy juéves, 9.ª de abono.

1.º La zarzuela en 2 actos y en verso, titulada: ...

LA MARINA.

2.º El baile: ...

La tarantela napolitana.

3.º La zarzuela en un acto: ...

EL ÚLTIMO MONO.

A 2 rs. A las 7 y media.

Por todo lo que va sin firma, El Director y Editor responsable, Bernardo Fábregues y Sintés.

TIPOGRAFIA DE FÁBREGUES HERMANOS, CALLE NUEVA, 21.

lento de los demás sin envidiar el vuestro... habeis visto eclipsar vuestras comedias por la fecunda musa de Lope, sin proferir una queja... por el contrario, la habeis admirado en silencio, llamándole maestro.

—Lope... ¡el insigne poeta!... ¡el monstruo de naturaleza!... ¡el fénix de los ingenios! ¡cómo no aplaudirle, señor!...

—Si vuestros dias son cumplidos, Miguel, añadió el religioso variando de conversacion, ahí os quedan vuestros protectores, el noble conde de Lemos, y el piadoso arzobispo de Toledo, el ilustrísimo D. Bernardo de Sandoval y Rojas.

—¡El conde de Lemos!... ¡el arzobispo de Toledo!... mis bienhechores, mis Mecenas, ¡mi verdadero amparo!... la liberalidad de esos magnánimos y esclarecidos varones, contra todos los golpes de mi ruina fortuna háme sostenido en pié.

—Y bien; escribidles, hacedles presente vuestra cuita.

—No, padre; les escribiré, será lo último que salga de mi pluma demostrándoles mi eterno reconocimiento por sus mercedes ¡Pero molestarles con nuevas exigencias! De ningún modo; harto han hecho por mi, dejémosles descansar.

—Sois orgulloso, Miguel, objetó el padre con cariñoso acento de reconvenccion.

—¡Ah, no! ¡Pero cuesta tanto al que ha nacido honrado implorar una limosna!... Luego, muriendo yo, quédale Dios á mi esposa, que la amparara en su soledad.

Cervantes levantó sus manos trémulas y elevó al cielo sus ojos humedecidos.

Era un cuadro conmovedor.

garzos, apagados por el frio de la muerte, medio hundidos en las órbitas, de mirar frotundo, noble, pensador, nariz aguileña, ligeramente encorvada en la mitad, pómulos huesosos y marcados, en los que proyectaba tibiamente el resplandor de la luz; boca severamente modelada, sombreada por espeso bigote y barba de color de los cabellos, todo simétricamente armonizado, enaltecido por un ligero tinte de melancólica dulzura, de triste resignacion, formaba un conjunto apacible, bello, como animado por la risueña mirada de Dios.

La del religioso, aunque velada por las sombras de la capucha, á juzgar por su frente ancha y tersa, sus ojos rasgados, dulces y tímidos, su nariz correctamente trazada, y la poblada barba gris que servia de marco á su bello semblante, era evangélica, santa, perfumada de paz y uncion.

Conociase que la vida de aquel hombre se habia deslizado pura y cristiana, en medio de los embates y vicisitudes que afectan á la humanidad, practicando las sublimes virtudes correspondientes á su carácter cenovital y edificante.

Aquel religioso se llamaba Fr. Francisco de Rivera.

El hidalgo que estaba próximo á espirar era... el ínclito soldado de Lepanto, el temerario cautivo de Argel, el regocijo de las musas, el festivo autor del *Ingenioso Hidalgo*, el príncipe de nuestros ingenios, el inimitable, el grande... ¡Miguel Cervantes Saavedra!